陰溝怪屍

於是警探們便到李天榮的農莊裏，去查詢他的長工伍時新關於李天榮的一切，據伍時新的供述，他的主人已有很久沒有來到農場裏，他一向行踪飄忽，不知他在那裏居留，所以他很久沒有見李天榮的面，亦不認爲他有甚麼意外的地方，現在見警探把告他的意外死亡，而且是被謀殺的，他也覺得意外，面上露出哀傷的神色，他又說他的主人是個很好的人，這次遭逢不幸的死亡，他也覺得很難過很傷心。

伍時新又說，他自己是李天榮十多年的工人，彼此的感情很如，他對待他有如親兄弟，沒有當他是工人的看待，所以他很感激他，而且很關心他的，據伍時新所知，和李天榮最接近的近的親屬只有一個妹妹，她就住在新界裏，離農場不遠的一村裏。

案情發展

警探們立刻去探訪李麗莉，她對於警察們所猜想的那具無頭無手的屍體就是她的哥哥說法，認爲十分奇怪，因爲她在不久以前，還曾收到李天榮的一封信，說他爲了接洽一樁事務即將遠行，她收到電郵的時間恰和伍時新最後見到李天榮的時間相符，這使警探們更傷腦筋，到現在一些線索也沒有。

出乎意料地，當李麗莉和她的男朋友雷天明同去辨認屍首時，他們都不承認死者就是李天榮，但是那個姓胡牙醫，經過多次的詳細檢查後，仍舊堅持他的結論斷無錯誤，於是警探們認爲他們兩人不是觀察力太差，便是別有隱情，故意不認他就是她的胞兄李天榮，警探仍然不灰心，繼續偵查。接着又查到兩個重要的事實：(一)李榮早立定遺囑，以財產分給他的妹妹李麗莉和老工人伍時新二人；(二)他曾在九龍和一個女郎訂婚但却未到對外宣佈，同時又在李天榮的農場裏，找到有血漬的鐵棒和四支新釣的竹竿，因而決定李天榮是死在自己的農場附近的地方，而不是找到那具屍首的場所，於是全部案情便開始有些眉目了。

根據他們偵查的結果，李麗莉和雷天明兩人，當李天榮開始失踪的那兩天，都有牢不可破的不在場的證據，而伍時新却沒有，照理他們是應該拘捕伍時新的，可是，他們察言辨色，別有會心，却把雷天明拘捕了去，結果在疲勞和威脅審問之下，他竟不由自主地把謀殺李天榮的事說了出來。

間接殺了兄長

原來李麗莉因爲未有結婚，他就是她的愛人，兩人已有結婚的意思，所以雷天明有繼承李麗莉遺產的權利，在雷天明的心目中，李麗莉既可以得到李天榮的遺產，則在無形之中，他也已成天李天榮遺產繼承人，後來他得到消息，李天榮即將結婚，他怕他一變更遺囑，把遺產傳給他的妻子，那麼他豈不是要落空了嗎，他之所以要將和李麗莉結婚就是希望用到跑兄的遺產，並不是眞心愛她的，如果是失敗，豈不是白費心機？所以他特地買了四個出獄出犯人，着他持着新釣竿到李天榮的農場裏釣魚，以便誘他出來，然後把他殺死，不過，他吩咐他們須要藏屍在離農場很遠的地而他們却隨隨便便把它和兇器釣竿棄在附的地方，所以才被警探查出來。

李麗莉知道雷天明不是眞心愛自己，爲了金錢就把自己的兄長殺掉，如果他的計劃成功，自己要和兄長一樣的命運，爲了結識壞人，非接就是自己殺了兄長？(下)

小說

羅玉剛救人得技

眞是靜如止水，落似沉雷，動若飄風，但玉剛雖是精通拳法，然應付此人，起尚能應付裕如，但相持一久，功夫一大，便變了有守無攻，弱態漸露，旋乍聞長興大喝一聲，倏然一標爲衝前，使出羅漢十八拳法中之第十六式「金豹露爪」向玉剛面門封去，此種掌力，是右手衝出，左手攔護胸前，如右落空，則左手翻起，接連進攻，是故打法循環不斷，矯悍無倫，玉剛見其其勢猛烈，即以「退馬穿橋」一法應敵，可是當彼連擧足後退，長興抽拳變式，轉化「鈎腿盤踢」蹲身探馬，運足向玉剛下盤掃去，彼兩人庭中搏鬥，僧因此歷歷入目，今見來客竟然施展羅漢十八手第十式最厲害的腿法以擊玉剛，不禁大驚，知是難免一敗，便拔身一縱，竄至長興之背，抒手微擧其肩，長興便步履踉蹌，往後倒退兩步，玉剛見其之危乃解，但長興以僧敗其一擊之功，怒目視僧，詰曰何爲？僧笑曰：「寃家宜解不宜結，君饒人處且饒人，還是就此罷手如何。」長興肩頭受僧指力所挫時，痛如刀刺，知其指力特偉，非是聯想僧之拳功，驚乎己上，眉頭一縐，乃計上心來，思用兵器以制勝，玉剛所居壁間固常懸有寶劍一口，雙刃一寸，挑棍條者，長興乃指棍而問，「余今與大師一角兵刀功夫，若能勝我，某當如命。」言訖，便移步近壁，取棍在手向僧人一拋，僧立擧手接之，長興續取另一枝棍在手，展勢以俟，僧乃笑呼長興先發，長興毫不客氣，喝聲「來也」，便溜身進馬，

（四）

廣濟堂西藥局
Kwong Chai Tong Co
122 Pender St., E
Vancouver 4, B. C
電話 MU 1-8613
◎本店專營
中西著名生熟藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

南華麵廠
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B. C.
PHONE: 683 0733
各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
358 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820
五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
每日新鮮
零沽批發索辦歡迎

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co LIMITED CANADA
君在伊頓百
貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信任

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032
新到
磁盅豆辦醬
罐四川搾菜
新水咸蛋
北江冬菇
牛磅包黑棗
靚粉葛
揀手馬蹄
新眉豆
鮮蓮藕
車輪牌墨國鮑魚

看其生長
你無須具有多量財富，如能在滿地可銀行開貯蓄戶口，祇有一元可能隨時做到，但要不斷附貯，則它之生長令你奇異。
Canada's First Bank
"MY BANK"
BANK OF MONTREAL
PENDER & COLUMBIA ST. BRANCH
JAMES O BOYCE, MANAGER
THOMAS MAH ASSOCIATE MANAGER
由一八一七年爲加國各界人士服務

梁慧超

梁春廣 266-8702

片打實業公司
務租收代 揭按屋房 賣買業實 梳燕種各 趕代號本
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
陳馳威 夜TR 2-1852 梁一强 夜FA 5-1844 張愛元 TR 6-0811
陳李錦蓉 321-6213 梁鐵武 HE 4-6576

新屋舊屋 生意柏文
▲菓舖連實業—每日生意式百五十元短鎖期開六日市在住家區街角四個睡房及飯房平實式萬壹千元先交六千五百元(梁春廣)
▲鋪位夾六十二街地九十尺闊十一年屋主庫有大游戲室屋主急賣取價壹萬六千九百元 (梁慧超)
▲八街近鋪街八組聯房一年新住客滿滿取價六萬九千元(梁春廣)
▲式年新商業樓兩間鋪面一組大聯房在屋主處壹九式壹號全部有批取價三萬四千元 (梁一强)
▲埠仔飯館生意連實業有得住去年賺銀壹萬元 (陳李錦蓉)
▲近新大學新屋四十五間有平有貴 (陳李錦蓉)
▲十壹組稻文—六年新，位近中央醫院，每年淨收益七千式百七十元，原來造價十萬元，特平減平祇取七萬九千元，銀期可以商量。 (張愛元)
▲商業舖—唐人街奇化街取價壹萬六千五百元銀期可以商量。(張愛元)
▲埠邊十年新商業樓五舖位八組聯房月租九百元平賣六萬九千元(梁慧超)
▲西區街角兩間舖面兩組聯房年租三千五百元平賣二萬七千九百元(陳馳威)
▲七年新孖屋在非沙街每層各間睡房兩個暖氣盥及熱水爐孖車房全土庫平賣二萬四千九百元(陳馳威)
▲埠邊飯館，每日超過百元生意，連合三伙記，因業主急賣忍痛讓售平賣，祇取八千五百元，三千元現款。(陳馳威)
▲本號代理人壽火險房屋汽車盜竊疾病各險意機價錢公道保障安全(梁鐵武)

暗市黨埠
JONG HUGHIE
P. O. Box 346 Phone 546-5541
ARMSTRONG, B. C.
鍾銳國
本園土產
上等瓜菜出市
高大肉冬菜
大老身冬瓜
小
白花芥蘭
觀椒白菜
白菜心
尤菜心
觀蘿白
觀白菜干
耶菜花
潮州芥菜
觀香芹
大小交易特別計平
所有寄賣買者自理

豐益茶室
YICK FUNG TEA ROOM
250 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU. 2-1514
本號特聘名師巧製
結婚禮餅 各式酥餅
喜慶美點糕餡
大量供應
總代理美味南乳花生
每磅六毛
發行零沽 壹律歡迎
設備禮餅盒
禮書盒應用
價目表印備
函索即奉

譯繙及撰構
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯文部
Hastings St Vancouver B

MU 4-3743
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.
廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大鑼小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

劉富
承接木工泥水，油漆大小工程，
價錢相宜，保証滿意，僑胞光顧
請打電話 253-6544
地址：叁壹壹六佐治街東

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化鐵電
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-4746

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.
本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請問李榮
特聘華人經理李顯榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號緬街
444 Main St.,
Vancouver, 4, B. C.
電話 682-7561
按月上門服務 依期不誤

驗眼
專家 鏡眼較柔
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg,
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

雲高華搜煙通公司
工作妥當。價錢賤實。隨時電話。快捷應命。
Vancouver Chimney Service,
684-2937

訂閱
旅加華僑英文刊物
華埠雜誌一年月刊
報導全加華僑概況。登載全埠華僑動態。爭取政治權益。每期注重讀者親友消息。新聞研究英文寫作媒介。函交並茂。所得報酬。值得訂閱。
Name
Address
City
報價全年三元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E Hastings St, Vancouver, 4, B. C.

唐藥醫症
許多調治
恢復平安
風發痛科
各種痛癢
皮膚各病
病者來函
臭狐痔瘡
言問其症
包脫鵝眼
煩來費用
問答詳明
聲銀式員
毛圈三員
錦碌埠
謝穩鐘白
CHINESE HERBS
111 Lorne St, Peny Rooms, 110
KAMLOOPS, B. C. CANADA